



## 港督今日巡視葵涌貨櫃碼頭

港督衛奕信爵士今日(星期四)巡視葵涌貨櫃碼頭，並與在該處經營的公司人員見面。

衛爵士在海事處處長賀樂陪同下，參觀了現代貨櫃碼頭有限公司、亞洲貨櫃有限公司、美國海陸聯運有限公司，及香港國際貨櫃碼頭有限公司。

港督獲悉貨櫃碼頭各方面的運作情況，以及碼頭設施在本港整體經濟中扮演的重要角色。

去年本港共處理了三百四十六萬個二十呎的標準貨櫃箱，其中由葵涌貨櫃碼頭處理的佔了二百六十一萬個。

在處理的貨品之中，除本地進口及出口貨外，約佔三成為轉口貨，其中約半數是往返中國的貨物，其餘則為往返東南亞地區的貨物。

經營公司添置了先進的貨櫃處理設施，使到香港每公頃碼頭地所能處理的二十呎標準貨櫃數目，幾達其最強對手的兩倍，並且使到輪船逗留港口的時間縮減至最短只需十二至十四小時。

香港的貨櫃吞吐量去年經已超越鹿特丹。衛爵士表示，最重要的是使碼頭現時所進行的種種發展，能應付不斷增加的需求。

衛爵士亦獲悉，在八七年中葵涌填海工程完成，增加約五十萬個二十呎標準貨櫃的容量之後，現代貨櫃碼頭有限公司現正在五號貨櫃碼頭附近一處約四點九公頃的地方進行填海，以進一步增加百分之十至十二的容量。

亞洲貨櫃有限公司在美國海陸聯運有限公司第三號碼頭興建之第二期貨櫃運輸站，已於上月啓用。這使貯存容量增加近一百萬平方呎，並使該碼頭保持為亞洲最大貨櫃運輸站的地位。

衛爵士亦獲悉，香港國際貨櫃碼頭有限公司的第六號碼頭，下月將迎接第一艘船隻，在第一個泊位停靠，該碼頭包括二十九公頃的填海土地。

第六號碼頭預算在明年中完成，屆時葵涌港口便可處理大約三百五十萬個二十呎的標準貨櫃箱。

在一九九三年第七號碼頭完成後，其處理量可增加至大約四百五十萬個二十呎的標準貨櫃箱。

以目前的增長率計算，這些設施足可應付香港未來之需求，直至一九九三至九四年度。

至於未來的發展和下一批貨櫃碼頭的地點，港口及機場發展策略現正加以研究。

港口及機場發展策略研究在上月展開，初步建議報告將在今年底前提出。

-----

編輯注意：

一幀衛奕信爵士巡視葵涌貨櫃碼頭之照片經由傳真機發放，並置於稿箱備取。

— 完 —

#### 觀塘區議會周五選主席

第四屆觀塘區議會將於明日（星期五）下午舉行首次會議，公開選出今屆主席名。到了四月十一日主席候選人提名截止時，共有兩名議員林珩輝及潘任惠珍獲提名。

在選出主席後，會議將繼續通過區議會會議常規及討論重組屬下各常務委員會及工作小組事宜。

-----

編輯注意：

觀塘區議會定於明日（星期五）下午二時半在同仁街觀塘政府合署四樓會議室舉行首次會議，歡迎派員訪攝。

— 完 —

## 離島外展牙科隊 今起遷往蒲台島

離島區外展牙科服務計劃的一隊醫療人員，在大嶼山北部白芒地區工作十個星期後，於今日（星期四）起遷往蒲台島為當地居民提供免費服務。

負責此項計劃的徐柏醫生稱，外展服務深受島民歡迎，尤以偏遠地區的年老居民為然，他們可以方便地接受正式的牙醫服務。

他說：「在白芒駐診期間，我們為白芒、牛牯壟及大蠔三條小村落的五十名年老居民提供服務。」

徐氏說：「我們共進行了五十次補牙手術及三十三次脫牙手術，又替一些島民裝上假牙，總計免費為該小社區提供了相等於價值達二萬九千元的服務。」

他又說：「在其中數次探訪，亦有醫院其他醫生與我們同行，為島民提供免費醫療服務。」

是項計劃約於一年前由港安醫院建議推行，由院方提供醫療人員及儀器，離島政務處則負責組織及提供後勤支援。

在未來數星期，這支包括一名牙醫及兩名牙醫助理的醫療隊伍將於每星期四上午十時三十分至下午三時在蒲台鄉公所免費為島民服務。

徐氏說：「蒲台島是我們繼東涌及白芒後所到的第三站，在這計劃快將屆滿一周年紀念時，我們希望此項服務能夠維持下去並擴展至其他地區，使更多離島居民受惠。」

— 完 —

## 九龍城區議會明舉行會議

第四屆九龍城區議會定於明日（星期五）舉行第一次會議，選舉新一屆區議會主席。上屆主席黃錫江是今次選舉的唯一候選人。

會議上，議員將討論成立區議會轄下的委員會；通過委員會正副主席的選舉程序；訂定區議會及其轄下委員會於今年四月及五月的會議日期；和九龍城區議會會議常規。

編輯注意：

第四屆九龍城區議會第一次會議定於明日（星期五）下午二時十五分在土瓜灣  
畫背壟道一四一號九龍城政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

——完——

#### 油尖區議會明日首次會議

油尖區區議會明日（星期五）舉行首次會議，屆時將選出新任區議會主席及區  
議會屬下三個委員會的主席。

油尖區政務專員鄭陸山將負責監選，而葉華則是唯一獲提名競選區議會主席的  
候選人。

此外，會議亦將討論區議會會議和其他工作安排，以及區議會在本財政年度的  
財政預算案。

—————

編輯注意：

油尖區區議會首次會議明日（星期五）下午二時半在九龍彌敦道四九零號二樓  
油尖區政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

#### 封閉南安街僭建物

——完——

建築事務監督將於六月十五日上午九時三十分向香港地方法院申請封閉令，封  
閉筲箕灣南安街六十七至七十一號樓宇之天台僭建物，俾能在不影響居民及公眾  
安全下進行拆卸。

當局曾於一九八七年六月根據建築物條例發出清拆令，但有關業主未有遵照指  
示自行將僭建物拆除。

有關擬向法院申請封閉令的通告，已於今日（星期四）張貼於僭建物上。

一俟封閉令發出後拆卸工程隨即展開。

——完——

### 職訓局一項調查顯示

商管畢業生供不應求

職業訓練局一項調查指出，目前於本港受訓的商管畢業生數目，不足以應付各主要行業對管理人員的殷切需求。

該局屬下的管理及督導訓練委員會在其最近出版的人力調查報告書中預測，本港工商及服務行業的各大機構每年將額外需要五千二百名經理及督導人員執行各類（生產除外）管理工作。

委員會考慮過招聘的模式後指出，大約半數空缺，即二千六百個職位將會由商管畢業生出任，但本地高等教育院校每年只有商管畢業生一千六百名。

鑑於人力供不應求，委員會建議高等教育院校及政府重視這個問題，並撥出足夠資源，開辦商業及管理課程，加強訓練。

該項於一九八六年末進行的調查指出，被訪的一千九百間中型、大型及企業公司，約共聘用了六萬三千名經理、十一萬名督導人員，另有一萬八千名東主經理。

委員會認為在這十九萬人裏，只要其中一小部份有興趣接受訓練以提高管理技術水平，已經可對在職管理訓練需求構成龐大壓力；更不用說要照顧十八萬個不在是項調查之列的小型機構的經理及督導員的訓練需求了。

委員會認為除了擴展教育及訓練院校的短期管理進修課程設施外，還可利用遙距學習課程作為主要及有效的方法，來應付管理訓練的龐大需求。

委員會表示：職業訓練局屬下的管理專業發展中心在推廣遙距學習方面可擔任重要角色。

該份有關管理及督導人員的人力及訓練需求的英文版報告書長達三百頁，臚列調查結果並作出詳盡分析，現已於政府刊物銷售處公開發售，每本三十六元正。

— 完 —

### 元朗臨時交通措施

運輸署宣布：為方便興建屯門至元朗的輕便鐵路系統，由星期日（四月十七日）上午十時起，所有沿新起村街行駛的車輛，將一律不准左轉入青山公路（屏山段）往屯門方向的行車線。

是項措施將實施至六月三十日。

此外，由六月一日上午十時起至六月三十日止，車輛亦不准由青山公路（屏山段）往屯門方向的行車線左轉入新起村街。

受影響的車輛將須改經唐人新村路。

— 完 —

#### 中區暫時交通限制

運輸署宣布：星期日（四月十七日）由上午七時至午夜十二時，域多利皇后街由其與德輔道中交界至該交界處以南約廿六米處之間一段西面路旁行車線，將劃為上落客貨禁區。

該禁區限制祇實施一天，以便鋪設橫越道路的管道。

所有車輛一律不准在該禁區內停車上落客貨。

同時，巴士路線第十、二十、一〇一、一〇四及一〇五號將須改經皇后大道中行駛。

— 完 —

#### 元朗建新中學

建築署已批出一份價值二千零二十萬元的合約，在元朗興建一間中學，有關工程經已展開。

該所校舍，共佔地五千六百三十七平方米，座落公園南路，內設有二十四個課室，多個特別用途室及一個禮堂。

其他附屬設施包括一個籃球場，一個有蓋操場，職員宿舍及停車場。

工程將於明年九月完成。

興建這間中學，旨在應付元朗新市鎮人口不斷增長的需求。

— 完 —

### 大埔區議會明日首次會議

新一屆的大埔區議會將於明日（星期五）舉行首次會議。

區議員將於會上選出一九八八至九一年度的大埔區議會主席及區域市政局大埔區議會代表。

獲提名競選區議會主席的候選人為何容生及梁和平，而區域市政局代表的候選人為鄭俊平、李浩輝及鄧佩達。

此外，該區議會亦會提名不超過四名區議員出任區域市政局屬下大埔區委員會一九八八至八九年度的增選委員。

大埔區議會會議將於上午九時三十分在大埔廣福道一五二號大埔商業中心四樓大埔區議會會議室舉行，是次會議將閉門進行。

— 完 —

### 西貢龍舟賽接受報名

西貢區龍舟競賽現已開始接受各界報名，歡迎西貢區內外團體、政府機構、非牟利團體、商行、銀行及大專院校組隊參加於六月十八日端午節舉行之賽事，慶賀佳節。

龍舟競賽由西貢區議會及區內團體贊助，西貢龍舟會主辦。

當日賽事由上午九時開始，賽程全長約一千米，於西貢墟海傍舉行。

所有參賽隊伍將獲大會供應船隻及其他工具，並會獲安排時間練習。

龍舟競賽報名表格可在西貢墟沙下公共運動場西貢社區中心索取，截止報名日期為五月十八日，查詢詳情可電三一七九二一七六二。

— 完 —

## 屯門舉辦展覽會講座 助居民認識金融服務

屯門區將於星期日(四月十七日)舉辦個人投資及金融服務展覽和講座，讓區內居民認識一般的金融服務。

由香港管理專業協會籌備之「籌措資金發展香港」展覽為期一週，由星期日起在屯門市廣場音樂噴泉平台舉行。展覽範圍包括金融服務五個環節，即零售性銀行業務、保險業、銀行協助投資、股票市場及物業市道。

為配合是次展覽，主辦當局安排於星期日上午十時卅分在屯門大會堂文娛廳舉行公開講座，講題有新式零售銀行服務、商業和屋宇保險，附有儲蓄計劃的人壽保險和單位信託。

是次展覽與講座的主辦機構包括屯門區議會工商業委員會、香港管理專業協會、屯門政務處及屯門商會，歡迎居民免費參加。

### 編輯注意：

金融司林定國、屯門區議會工商業委員會主席葉慶忠及立法局議員劉皇發將於星期日(四月十七日)中午十二時卅分在屯門市廣場音樂噴泉平台主持「個人投資及金融服務」展覽開幕典禮，歡迎派員訪攝。

新聞界代表如欲乘載政府車輛前往屯門市廣場，請於當日上午十一時在尖沙咀九龍公眾碼頭集合。

### 特快專遞服務擴及以色列各地

郵政署今日(星期四)宣布，由下星期一(四月十八日)起，特快專遞服務將擴展至以色列各個地區，現時只有二十個以色列城市有該項服務。

特快專遞郵件是一項傳送商業文件、樣本及貨品前往海外的快捷而可靠的方法，並可免費上門提取郵件。

欲詳細查詢此項特快專遞服務者，可致電郵務聯絡主任查詢，電話：五十八六八三八六八。

菲律賓總統到訪  
跑馬地交通措施

運輸署宣布：菲律賓總統歌拉桑將於星期日（四月十七日）出席在聖瑪加利大堂舉行的特別彌撒，屆時跑馬地將實行特別交通措施。

該等措施，除特別列明外，均於上午六時至下午一時實施。

介乎雲地利道與黃泥涌道的一段樂活道將暫禁通車，緊急救援車輛除外，而介乎連道與雲地利道的一段樂活道，將改為軍程上山。

而由上午十時至下午一時，雲地利道將禁止車輛行駛，惟緊急救援車輛及需要前往該處樓宇、上樂活道和禮頓山的車輛不在此限，而連道上山方向的行車線亦會暫禁通車，需要前往該處樓宇的車輛除外。

沿加路連山道往跑馬地的車輛須改經禮頓道及黃泥涌道。

沿黃泥涌道往上樂活道及禮頓山的車輛應改用藍塘道及雲地利道。

由上樂活道駛出的車輛須右轉入連道，而由禮頓山駛出的車輛須左轉入連道。此外，如有需要，體育道將改為軍程西行，以便疏散人群。

所有位於雲地利道及樂活道對面的黃泥涌道停車場的街道泊車位將暫停使用。

— 完 —

## 政府即將進行第二次電子業研究

署理工商司楊啓彥今（星期四）日表示：政府將於今年委托顧問公司進行第二次有關本港電子業的研究，目的為探討該行業未來的發展前景，所面對的障礙及消除這些障礙的辦法。

楊氏在香港電腦研討會致開幕辭時說：「電子業是本港第二大出口工業，但本港所採用的資訊科技系統的科技水平，則遠遠較本地製造這些器材的科技為高。」

他說：「在這種情形之下，政府已與電子業人士及香港生產力促進局密切磋商，並積極計劃及進行一連串措施，以協助電子業克服阻礙其發展的困難。」

他指出：「生產力促進局已獲撥款，在今年底前開設兩所新的實驗所，為電子業提供各方面的顧問及訓練服務，這兩個實驗所是面接合技術實驗室及高頻及數碼通訊實驗室。」

他同時指出，政府標準及校正實驗所維持有各種可以在世界各地追溯得到的電機及電子計量標準，為廠家提供校正服務，使他們能夠達到更高的精確程度，以發展高檔市場。

在教育及人力訓練方面，他說中學現已加入電腦一科，而專上學院的電子電機課程亦更加配合實際的需要。

他說：「因此，政府無論在人力訓練及技術支援方面，都已下了不少工夫，為電子業的新投資作好準備，使該行業能由較低的資訊科技水平進而達到中級或最高的水平。」

在製造業應用資訊科技方面，楊氏說：「根據工業署的資料，除了大型工廠之外，廠家在自動化器材方面的投資只是局部的，不過，有足夠證據顯示，倘若出口前景良好，廠家亦會大力投資，以增加其生產力。」

楊氏建議廠家在購買軟件以配合個別需要時，聽取專家的意見，這些意見可從私人機構及生產力促進局的工業自動化組及電腦輔助設計及生產組得到。

一九八七年，電子產品出口總值四百二十億元，佔本港總出口的百分之二十二

### 劇集出現暴力鏡頭 無線電視罰款二萬

廣播事務管理局今日（星期四）開會決定，由於電視廣播有限公司在其最近播映的劇集「誓不低頭」的其中一集內有過份暴力的鏡頭，該公司應被判罰款二萬元。

廣管局是在考慮過其屬下的投訴委員會的建議後而作出上述決定，而投訴委員會的建議是基於公眾人士對該劇集的投訴而作出的。直至目前為止，委員會共接獲九十七宗投訴。

問題涉及的有關片段是描述一家六口被殘殺，這個片段出現在該劇集的第六集的開始部份，廣管局認為該片段違反了電視業務守則之節目標準的規定。

在作出這個決定時，廣播事務管理局考慮到電視廣播有限公司最近因其製作的劇集中有過份暴力鏡頭出現曾三度被警告，在今次投訴之鏡頭播出之前該公司已有一合理之機會在這方面加以糾正。

除了暴力外，大部份對「誓不低頭」劇集的投訴是關於劇集所描繪的警隊的形象的。廣播事務管理局覺得對電視劇集的創作自由雖然應給予適當的尊重，但認為劇集可以採用較為平衡的表達方式。因此，廣管局將提醒電視廣播有限公司，在其節目內容上應維持適當的平衡。

完